



SEMANARIO BILINGUE POPULAR.

**PRECIOS DE SUSCRICION.**

Por un trimestre.	6 reales.
Por un semestre.	11 id.
Por un año.	20 id.
Números sueltos.	12 id.

**ANUNCIOS.**

A dos cuartos línea para los Sres. Suscritores, y medio real para los que no lo son. Comunicados á precios convencionales.

**CONDICIONES.**

Los pedidos de suscripcion deben hacerse, acompañando el importe en sellos de correo.

Las suscripciones se pagan por adelantado.

Administracion.—Plaza de la Constitución, número 11, tienda.

**IMPORTANTE.**

**Suplicamos á los Sres. suscritores de fuera la Capital que no hayan satisfecho todavía el importe de la suscripcion, se sirvan ponerse al corriente, remitiéndolo en metálico ó sellos de diez y quince céntimos de peseta, únicos valores que admite esta Administracion.**

**INSTITUTO AGRÍCOLA CATALAN DE S. ISIDRO.**

En la imposibilidad de invitar particularmente á todos los Sres. propietarios y agricultores, para la reunion que tendrá lugar en el Salon de las Casas Consistoriales el día 2 del próximo Marzo, á las 10 de la mañana, se les ruega se sirvan asistir á la misma, á fin de reorganizar en esta capital la subdelegacion del Instituto, y tratar de las dificultades que puedan ofrecerse en la confeccion del nuevo amillaramiento.

Gerona 28 Febrero 1879.—El Delegado, Pelayo de Camps.—El Secretario habilitado, Alfonso Gelabert.

**ALUMBRADO ELÉCTRICO.**

El conocimiento de los fenómenos eléctricos data de muchos siglos: la aplicacion provechosa de tan importante fuerza, pertenece á la ciencia moderna y á sus esclarecidos cultivadores.

Se comprende esto muy facilmente. Para poder dar aplicacion á un principio y sobre todo á una fuerza, es preciso averiguar su esencia, analizar sus componentes, y relacionarla con otras que por sus efectos ofrezcan algun punto de analogia con ella; esto se ha conseguido con la unificacion de las fuerzas y principio de la materia universal y de este modo, puede trabajarse provechosamente para obtener de un agente fisico efectos análogos á los producidos por otro cualquiera.

La Electricidad dá luz en la chispa eléctrica. Podríamos científicamente obtenerla en otro fenómeno, á no mediar la conviccion de que en principio es enteramente igual lo que se llamó fluido eléctrico con el lumínico? Pero, admitamos este principio, y nuestros trabajos, ciertamente encaminados, han de conducirnos al resultado apetecido.

Davy, al obtener por vez primera un chorro de lumínico eléctrico de la corriente de dos mil pares de artesa. obedecia sin saberlo á la ley de la unidad universal, pues se fundaba al practicar su experimento en fenómenos eléctricos observados con anterioridad, y cuyos efectos eran de naturaleza igual á los producidos por la luz natural ó solar. De La Rive, Regnault y cuantos otros han practicado posteriormente estudios acerca del particular se han apoyado ya decididamente en este principio y ultimamente Edison, en los estudios practicados y que sigue verificando todavía, se funda exclusivamente en tan importante cuanto transcendental teoria.

Abandonemos empero el campo de lo aéreo y el terreno de la hipótesis puramente científica y descendamos á la práctica, que es en donde debemos palpar las ventajas por aquellos conseguidas.

El lumínico eléctrico, por su composicion y por sus efectos ofrece cualidades enteramente iguales al solar. Los espectros á que dá lugar su paso por el prisma son idénticos y la fuerza química de sus rayos produce efectos análogos en sustancias de la misma naturaleza.

Propiedades tan excelentes hacen indispensable su fácil propagacion y á este objeto cada dia son mayores los trabajos practicados para obtener el deseado objeto.

Despues del experimento fundamental de Davy, llevado á cabo con la mas primitiva y rudimentaria de las modificaciones del gran aparato de Volta, los rápidos adelantos que éste alcanzó y su transformacion esencial llevada á cabo por el ilustre Daniell, dieron grande impulso á la produccion del lumínico eléctrico, regularizado en parte con los complicadísimos instrumentos de Foucault, Siemens y Serrin.

Insegura sin embargo la corriente eléctrica obtenida por procedimientos químicos, la luz que despedian los carbonés era brillante por breves momentos; pero luego á consecuencia de aminorarse la intensidad de aquella, iba decreciendo y acababa por desaparecer á menos de añadir nuevos elementos á la pila general productora del chorro de electricidad.

El electro-magnetismo y los maravillosos descubrimientos de Ampère han resuelto por de pronto esta parte de la cuestion. Sentada la completa identidad de los fenómenos magnéticos con los eléctricos, y puesto en práctica el principio,

el primer aparato perfeccionado que nos sorprende es la máquina de Clarke, en que, como por encanto, la fuerza mecánica se convierte en todas las manifestaciones del equilibrio y movimiento molecular de los cuerpos. Puesto en grande escala este aparato por Nollet, vemos practicarse felizmente algunos ensayos para la produccion de lumínico eléctrico en gran cantidad. Modificados estos últimos por Siemens, Ladd y Vild, vemos proseguir con provecho tan importante invencion; y por último transformados todos ellos completamente por M. Gramme, en el notable y sencillo aparato de este último tenemos ya resuelta la primera parte del gran problema.

La máquina Gramme, mediante el empleo de una fuerza mecánica proporcional, dá lugar á la produccion de corrientes electro-magnéticas poderosísimas con una perfeccion y sencillez admirable; estas corrientes, llevados á los carbonés del regulador, producen una luz intensa y brillante, comparable tan solo á la solar; pero á consecuencia de la imperfeccion de estos carbonés, la luz no puede ser constante como es preciso para su aplicacion en grande escala.

Hé aquí el grande inconveniente que por de pronto se ofrece á la propagacion del lumínico eléctrico; y si bien ha sido salvado algun tanto por medio de las bujias de Jablochhoff, el elevado coste de estas y sus muchas imperfecciones tambien, dejan las cosas casi en el mismo estado.

El dia en que se consiga la obtencion de un cuerpo de tal naturaleza que no se consuma con rapidez por efecto de la corriente ó se construya un aparato que sustituya perfectamente los carbonés consumidos por otros en estado de servicio; y despues de todo, el dia en que dichos cuerpos se pongan en cuanto á precio á un nivel de economia conveniente; la única iluminacion que se empleará en los grandes talleres y vias públicas será la producida por el aparato de Mr. Gramme.

Más no son estas todas las aspiraciones de los físicos en cuanto al lumínico eléctrico. Su aplicacion, no tan solo es útil y conveniente en los grandes edificios y paseos, sino que interesa del mismo modo á todo el mundo en general. Hé aquí pues el problema capital con que tropiezan los físicos, el de la divisibilidad de la corriente, y su importancia es tan grande, y tan considerables las dificultades que á su resolucion se oponen, que verdaderamente ha de ser un génio quien se proponga llevarlo á feliz término.

Hace ya algunos meses corrió el rumor de que el gran Edison habia conseguido este objeto; y así como por los inteligentes acójióse con prevención esta noticia, no sucedió lo mismo con las Sociedades del alumbrado por gas, cuyas acciones bajaron considerablemente. Restablecida empero la calma, al desmentirse la causa alteradora, han vuelto las cosas á su primitivo estado, pero como siempre despues de haber hecho su agosto los que especulan en este género.

Que el lumínico eléctrico está destinado á jugar un gran papel cuando los aparatos productores posean el grado de perfección que es preciso, creemos inútil manifestarlo, por cuanto está en la mente de todos cuantos conocen su importancia y las buenas cualidades que se le han reconocido; y los estudios incesantes que cada dia se practican acerca del particular, son la prueba más evidente de que su propagacion es buscada con afán por cuantos cultivan con honra la ciencia física.

V. P. T.

### LO SÒ DE LA GRALLA.

Lo so de la gralla  
me fa recordar  
lo jorn que á una nena  
mi amor vaig donar.

Lo jorn clarejava  
mes bonich que may,  
envers á la plassa  
lo jovent aná:  
sonava una gralla,  
sonava un tabal,  
soná una tenora,  
balladas hi ha.

Lo so de la gralla  
me feu recordar  
que sense una nena  
no's pot puntejar.

Sentat en un marje  
prop del cami-ral  
guaytava los jòvens  
anant á ballar;  
parellas passavan  
com de flors enllás  
ni una nena sola  
n'oviro passar!

La gralla sonava,  
volia dansar  
mes, sense una nena  
no's pot puntejar.

Florosa una nina  
surtia del ball,  
soleta á sa casa  
debia tornar.

—¿Que teniu donzella,  
donzella d' ulls blaus  
que sentint la gralla  
no anáu á ballar?—  
Respon la nineta:

—La gralla me pláu  
mes, sense m'aymia  
no puch puntejar.

—Veni, nena hermosa  
dels cabells daurats,  
la que amor aniuha  
dins sos ullets blaus

¿Voleu amoretas  
de mon cor aymant?  
jo os amo, ma vida,  
donáume la ma.—  
Sonava la gralla  
y un petó soná,

se 'ns nuhen los brazos  
y anem á ballar.

D' amor prometensas  
la nena 'm diu ja,  
mon cor se desfila  
per' poguer dansar,  
jo 'm veyá se' enveja  
dels jòvens del ball,  
ja mon cor sentia  
com era estimat.

La gralla sonava  
mes dolsa que may  
ja dintre la plassa  
abdos vam entrar.

D' un cantó á la plassa  
las ballas mirant,  
solet un del poble  
m'apar anyerat;  
ma nina á la dansa  
no's vol arriscar  
guaytant á lo jove  
que la mira tant.

La gralla sonava;  
perdent lo compas,  
parellas s' aturan,  
¡Deu meu! ¿Que será!

Ma nena es fugida  
per ahont se n' ha anat?  
un jove la porta  
penjada en lo bras.

¡Cor méu que 't tenia  
la nena d' ulls blaus  
te veig per la plassa  
marçit, trepitjat!

Cuant sona una gralla  
que toca á ballar  
no hi vaig que hi veuria  
mon cor engrunat.

1878.

LO GRALLER.

### A ENRIQUETA.

(En el álbum de mi amigo Octavio de Carreras.)

Yo soy la luz primera  
Del alba cuando asoma;  
La flor que en la pradera  
Te presta más aroma.

Yo soy ¡ay! la avecilla  
De plumas de colores,  
Que al bello sol que brilla  
Le cuenta tus amores.

Yo soy el arroyuelo  
Que al resbalar murmura  
Y en cuyo seno el cielo  
Dibuja tu hermosura.

Yo soy el aire leve  
Dó tu cabelló ondea  
Y el viento soy que mueve  
La palma que cimbreo.

Yo soy la brisa errante  
Que, en ondulantes giros,  
De un corazón amante  
Te lleva los suspiros.

Yo soy ¡ay! el poeta  
A quien tu amor inspira;  
Por tí pulso, Enriqueta,  
Las cuerdas de mi lira.

Por tí al llegar la noche,  
Con placentera calma,  
Abriendo van su broche  
Las flores de mi alma

Por tí, sueños doquiera  
Me asaltan en tropel:  
Por tí ceñir quisiera  
Coronas de laurel.

F. DE A. M.

### CORRESPONDENCIA PARTICULAR.

Sr. Director del «TELÉFONO CATALAN».

La Bisbal 26 Febrero 1879.

Querido Director: Faltar á mi deber de corresponsal, fuera el no darle noticia de como se han deslizado por aquí esos tres dias de expansion y de locura.

No se ha prestado servil y frenético homenaje al dios Momo, como se habia hecho en años anteriores.

El carnaval, como ya se hace en nuestras sociedades durante todo el año, aunque sin caretas negras, pues estas acostumbran á ser blancas, no nos ha aturullado ahora en demasia.

En los tres dias se han hecho ballas en la plaza, las que han estado bastante animadas, merced á la concurrencia de labradores de los vecinos pueblos, que, alegrados por el llanto del cielo que les ha bendecido el pan del año próximo, han corrido presurosos á convertir nuestra plaza, con sus gorros encarnados, en un verdadero campo de amapolas que al compás de la música saltaban.

Los bailes que se dieron en tres espaciosos salones, fueron animados todos, aunque los dos primeros dias adornados por pocas mascaritas.

El último dia diéronse á luz varios disfraces, que por lo caprichosos y elegantes llamaron la atención de la concurrencia. A la par que me alegró la aparicion de tales comparsas, pues con bulliciosa algazara animaban el baile, me apesadumbró el notar la falta, entre las gentes no disfrazadas, de la flor de nuestras garbosas muchachas, y más, porque al mirarlas con disfraz y careta, si bien podíamos hechizarnos contemplando la esbeltez de su talle, la morbidez de su seno y la gracia de sus ondulantes espaldas, no podíamos fascinarnos admirando lo celeste de su faz.

Con todo salimos complacidos de la reunion.

En resumen: ayer todo animacion y bullicio: hoy todo descanso y calma.

Dios quiera que la alegría se conserve, y aún mejor, aumente, entre mis conciudadanos, y Aquel prolongue nuestra vida para poder pasar con más animacion y algazara el venidero Carnaval.

PAQUITO.

### NOTICIAS.

Por vez primera han visitado nuestra redaccion la Revista de Gerona y el Boletín de 1.ª enseñanza de esta Capital y La Antorcha de Valencia.

Al darles las gracias y acceder gustosos al cambio, prometemosles nuestra cooperacion en cuantas empresas provechosas intenten llevar á cabo.

La Sociedad Económica Gerundense de Amigos del Pais trata de publicar una sentida circular encareciendo á los cazadores la necesidad de cumplir con rigor la veda durante la presente temporada.

Inútil creemos deber manifestar que nos asociamos á tan provechosa idea y que exhortamos desde nuestras columnas á los aficionados al placer de Diana para que permanezcan inactivos hasta mediados de Agosto, como previene la ley de caza que vige desde algun tiempo á esta parte, felicitando á la Económica por el interés que demuestra en pró de nuestra riqueza.

## REVISTA DE LA SEMANA.

Nos escriben de Palafrugell que el Carnaval se ha presentado animadísimo, y los bailes de máscaras superaron los deseos de los más exigentes por su brillantez. En el *Casino de Amigos* se distribuyeron premios á los más elegantes disfraces.

El lunes por la noche recorrió las principales calles de la población una lucida cabalgata que, si bien poco numerosa, llamó la atención por el capricho y riqueza de algunos trajes.

Con motivo de las lluvias, han ocurrido grandes inundaciones en el norte y noroeste de España y mediodía de Francia, desbordándose un gran número de ríos, principalmente el Ebro y Duero que invadieron inmensas comarcas, ocasionando desgracias personales y perjuicios de consideración á los campos.

Hemos recibido el núm. 58 de LA ENCICLOPEDIA, acreditada Revista Científico-Literaria de Sevilla, correspondiente al día 15 del presente mes y cuyo sumario es el siguiente:

*Las Adivinanzas*, por Demófilo.—*Expansion y amor*, por S. Falla.—*La Inspiración*, (poesía) por M. Requejo Avedillo.—*Efemérides científicas, literarias y artísticas*, por J. García.—*Bibliografía*, por S.—*Miscelánea*.

## CUBIERTA.

Variedades.—Adivinanzas.—Anuncios.

Se publica los días 5, 15 y 25.

Se suscribe en su Administración, Cervantes 17 y cuesta 1 peseta al mes en Sevilla, y 15 reales el trimestre fuera de esta ciudad.

A consecuencia de las agitaciones atmosféricas que se han observado estos días el mar ha adelantado una considerable extensión en la playa de Lloret de Mar, llegando las olas á batir las paredes de la casa consistorial, por cuyo motivo se han tomado precauciones de momento á fin de impedir el hundimiento de la misma; habiéndose además elevado un proyecto de defensa al Comandante de la provincia marítima de Mataró.

Ha reaparecido nuestro estimado colega *La Opinión* de Tarragona. Celebraremos que no sufra otro percance de tan fatales consecuencias como el que acaba de pasar.

Los artistas españoles residentes en Roma se hallan distribuidos en la siguiente forma:

Cinco valencianos, cuatro andaluces, cinco de Castilla la Nueva, cuatro de Castilla la Vieja y diez y nueve de Cataluña.

Honra sobremanera á nuestro país el desarrollo que tienen en él las Bellas Artes y el número considerable de artistas que, nacidos en el mismo, cultivan la pintura ó escultura en la antigua metrópoli del Universo.

Esta noche en el Teatro principal de esta ciudad, dará el conocido y famoso prestidigitador D. Fructuoso Canonge la primera función de una serie que se propone dar, presentando algunos ejercicios nuevos que no dudamos llamarán la atención del público.

A los cazadores.—Se ha repartido el número 5 del año segundo de *La Ilustración Venatoria*, que se publica en Madrid, en 24 columnas de gran folio, de bella edición, con magníficos grabados de caza y pesca. Cuesta en Madrid como en provincias, 6 pesetas el trimestre, 12 el semestre y 24 al año. Pero se alcanza una considerable rebaja si se hace el pedido directamente á la Administración (calle de Espoz y Mina, núm. 3, Madrid), enviando al mismo tiempo 20 pesetas en metálico ó por medio de letra de fácil cobro, pues así se obtiene la suscripción por un año.

Se envían gratis números de nuestra á quien los pida.

Preo, amadísimos lectores, que os habreis divertido *comme il faut* durante los tres días de Carnaval.

En efecto: ¿quién no se lanza á la calle dispuesto á entregarse á la risa y á la alegría en esos tres días de expansion y jolgorio? ¿quién rompe la costumbre en perjuicio propio y ajeno? ¡Bastante se amuebla uno durante esa dichosa cuaresma, con oraciones y penitencias!

Pués, si señor, *L' Home de Sant Domingo* se ha divertido como acostumbra cuando la ocasión se presenta y no hay para que manifestar que desea para ustedes gran provision de paciencia para soportar la mortificación durante las siete semanas de marras.

¡Ah! ¡Si yo fuera rey.....! Les aseguro á ustedes que hacia la competencia al mismísimo Momo en cuestion de divertir al mundo, pués durante mi reinado fuera la vida un continuo carnaval.

Pero, ya que la suerte no me ha deparado tal ventura ó acaso tal desdicha, del mismo modo que D. Simplicio Bobadilla renunció á la mano de D.<sup>a</sup> Leonor, cuando le fué imposible obtenerla, renunció yo con el mayor desinterés la alta gloria de rejir los destinos del mundo.

La cabalgata que durante los tres días ha recorrido las calles de Gerona, mereció justamente los aplausos del público, por lo elegante de algunos disfraces, lo rico de otros varios y lo caprichoso y chocante de los demás. Lo que sobre todo llamó la atención en la tarde del lunes, fué la comparsa de moros que hacia la escolta del embajador idem, por la particularidad de ir montados los bravos hijos de Aláh en briosos y soberbios.... pollinos que del cabestro conducian algunas mujeres de S. Daniel.

Sin embargo, si la mayoría de los disfraces eran de más valor que los del año pasado, en cambio se echaba de ménos la uniformidad y simetría que tanto llamó la atención en aquel entonces; y hay que confesar tambien que la algazara y bullicio no han sido tampoco de tanta consideración.

De todos modos, *L' Home de Sant Domingo* felicita á los jóvenes iniciadores y les exhorta á que en otro año continúen divirtiendo y divirtiéndose como en el presente.

Los bailes, como puede suponerse, han estado concurridísimos y la juventud danzante ha podido entregarse completamente á su placer favorito durante cuatro noches consecutivas.

El dado en el Odeon el lunes último con asistencia de S. M. Carnavalesca y su lucido acompañamiento, fué en extremo brillante, pués discurrían por el espacioso salon, profusamente iluminado, infinidad de alegres parejas que, ya lanzadas en vertiginoso vuelo en alas de un vals, ya saltando con placer al compás de una mazurca, ya gozando de las armoniosas notas de una dulce americana, ó ya por fin cantándose mil picardías y verdades que á veces no se deben decir, durante los intermedios; ofrecían un aspecto de animación como raramente se vé en Gerona en tales fiestas. Antes de empezar la danza, se cambiaron discursos en árabe, catalán y castellano entre S. M. y el *Cuerpo Diplomático*.

Tambien el entoldado del Centro estuvo muy animado, sobre todo en las noches del domingo y martes, durante las cuales era imposible dar un paso, sin tropezar con alguna bella mascarita que además de mostrarle á uno sus galas y encantos (artificiales, por supuesto), le daba un rato de alegre conversacion y le hacia discurrir acerca de los grados de belleza que poseía el rostro que tenia delante, oculto bajo el terciopelo del antifaz. Lo que más llamó la atención en las

noches del domingo y martes fué la magnífica orquesta que amenizó el baile. Como á broma de un día, páse, pero más, es descender al terreno de lo pesado y tonto.

Pero, ya todo pasó. Y al recordar tan buenos ratos, *L' Home de Sant Domingo* se frota las manos y no puede menos de exclamar con Espronceda:

¿Porqué volveis á la memoria mia  
tristes recuerdos del placer perdido?

El miércoles de ceniza proyectóse un gran entierro del Carnaval, pero como el hombre propone y..... el Sr. Mollera dispone, el caso es que se encontró resistencia por parte de la Autoridad y la fiesta se agüó. Lo siento, porqué á más de privarme del gusto de acompañar hasta la última morada los restos del Dios de la risa, me impidió la audicion de un bonito coro fúnebre, letra de mi compañero *Roch de Ter* y música del jóven maestro Sr. Ribas, Director de la Sociedad *Santa Cecilia*, encargada de cantarlo.

En tiempo de los frailes se enterraba con gran pompa el Carnaval en Gerona.

Tambien se dice que se intentó dar un baile de piñata y que parece haberse negado la Autoridad á conceder el permiso. Sin hacerme eco de los rumores, é importándome un bledo la realización del tal baile, haré observar tan solo, que á mi manera de ver, una sociedad legalmente constituida, no necesita autorización alguna, para dar bailes puramente particulares en cualquier época del año.

Basta ya de Carnaval.

¿Sabe V. E. Sr. Alcalde, que la calle de Fontanillas y demás que conducen al Hospicio se encuentran en un estado altamente escandaloso, no tan solo en el piso, sino tambien en la iluminación, insuficiente bajo todos conceptos?

¿Sabe V. E. que acaso en ningun villorrio de la alta montaña hay vias en peores condiciones de tránsito?

¿Sabe tambien S. E. que es una vergüenza que las calles que conducen á dos establecimientos públicos de importancia se encuentren en tal estado?

Pués, si no lo sabe, sépalo y saque las oportunas consecuencias.

Mientras los mortales gerundenses estaban el miércoles último enterrando la sardina con la mayor tranquilidad del mundo, corrió de boca en boca una noticia agradable que después de depurada, resultó ser la nada entre dos platos ó poco ménos. Me refiero á la resolución del expediente del ensanche de Gerona y derribo de murallas, sin resolver aun, apesar de cuanto se ha dicho.

Pero, dado el caso de que algun día venga esto confirmado: ¿Tiene ya el Ayuntamiento convenientemente dispuesto y aprobado el plano de ensanche, alineacion y rasantes de la nueva población?

Esto se vá haciendo largo y es cuestion de acabar pronto. Conqué, pásenlo ustedes bien, y hasta otro día.

L' HOME DE SANT DOMINGO.

## XARADA.

Prima, dos tersa germanas  
per mes que busco ab afany  
trencantme las dos primera,  
en lloch no las puch trobar;  
Jo juro que dos tercera  
me las tenen que pagar  
y no vull que l meu tot sigan  
lo dia de Carnaval.

(La solució en lo número prócsim)

Gerona Imp. del HOSPICIO PROVINCIAL.

## ANUNCIOS.

### REIG, DENTISTA.

Se construyen dientes y dentaduras de oro, platino y cautchouc á precios módicos, é igualmente se expende un nuevo elixir y papeles de Martí, preparados por el mismo Sr. Reig y eficaces para la curacion radical del dolor de muelas, por agudo y tenáz que sea.

Plaza de la Constitucion, nº 12, entrada por la Calle de la Herreria vieja--2--1.º

**Nueva tintura americana universal instantánea, sin preparacion y sin necesidad de lavar el pelo ántes ni después, con la cual se obtiene desde el color castaño al negro azabache.**

La prueba gratis si no dá buen resultado.

Puntos de venta.—Peluquería de Pagés y tienda de Xifra.

24 reales caja.

## BRAGUEROS.

En el Establecimiento de Benito Jordi, calle de Ciudadanos—6, se construyen de todas clases y medidas.

## ARMAS.

En la armería de Cayetano Carbó, calle de la platería, núm. 30, frente al Puente de S. Agustín y farmacia de D. Vicente Garriga, se construyen armas de todas clases y sistemas á precios cómodos.

Recomposiciones de todas clases.

Se venden capsulas para escopetas Lefauchaux, vacías y cargadas, paquetes de cartuchos para los somatenes y demás artículos de ramo.

## BACH—ESTEVE.

DOCTOR EN MEDICINA Y CIRUJÍA DENTAL.

Construye dentaduras por todos los sistemas conocidos y és especialista en la curacion de las enfermedades de la boca.

Al propio tiempo continuará vacunando como hasta aquí con excelente cowpox ó sea

### LINFA VACUNA

procedente de Inglaterra y del país. Cuyas operaciones viene practicando hace ya muchos años á entera satisfaccion del público.

Su gabinete, en Gerona, calle del Progreso núm. 21—pral.

## CARLOS MARTINEZ.

PLAZA DE LA CONSTITUCION, 11.

Artículos de Escritorio, fósforos, libritos de fumar, etc. etc.

## PÓLVORA.

Único depósito de esta Capital que la cede á precios de fábrica.

## ¡AL VOL!

comedia catalana eu un acte, orijinal de

D. VALENTÍ JULIVERT.

(Francesch Marull.)

Se vén á dos ralets en la llibrería de Dorca y á casa del autor, Palamós.

LA COMPAÑIA FABRIL

# SINGER

DE NUEVA-YORK

QUE RECIBIÓ POR LA SUPERIORIDAD DE SUS MÁQUINAS PARA COSER,

EN VIENA

## EL PRIMER PREMIO

EN FILADELFIA

1873,

1876,

ACABA DE OBTENER

## EN LA EXPOSICION DE PARÍS 1878

LA MEDALLA DE ORO.

Depósito, Abeuradors, 8 Gerona.

Depósito de relojes, herramientas y útiles para relojería

DE

# RIDAURA.

Gerona.—Subida al Puente de piedra núm. 2.

CASA EN FIGUERAS

calle de la Junquera número 2

CASA EN OLOT

calle de San Esteban número 27.

## MÁQUINAS DE ESCUDER

SUCURSAL EN GERONA SUBIDA DEL PUENTE N.º 1

FRENTE LA PLAZA DEL VINO.

Ya no hay que dudar que la máquina de Escuder es la que reúne mejores condiciones que las demás, ya en ligereza, Buena, Bonita y Barata, y nadie puede juzgar mejor la verdad que el mismo público.

Pues antes de comprar y después de haber visto los otros establecimientos de máquinas extranjeras pasad á visitar esta Sucursal y os convencereis que la máquina española es la mejor.

VENTA Á PLAZOS Á 8 REALES SEMANALES, Y GARANTIA 20 AÑOS

Se recomponen toda clase de máquinas.

Sucursal en Gerona: Subida del Puente, número 1.

## EL FÉNIX



## ESPAÑOL,

COMPANIA DE SEGUROS A PRIMA FIJA.

GARANTIA

Reales vellon 61.024,706'06 en capital primas y reservas.

Siniestros pagados hasta la fecha

Reales vellon 44.672,869'08.

El importe de las pérdidas se paga AL CONTADO Y SIN DESCUENTO ALGUNO.

Representante principal en esta provincia.—D. Arturo Vinardell Roig, calle de Esparteros—12—Gerona.

## LA TIENDA

de confeccion de trajes de bautizo, gorras, puños, etc., etc., de D. José Prats, que por espacio de muchos años se hallaba establecida en la calle de la Platería se ha trasladado á la de la Herreria vieja, esquina, á la de Minali, núm. 2, travesía á la de Ciudadanos.

## PASAS MOSCATEL,

Flor primera, de clase superior, á 6 pesetas la arroba.

Se venden al por mayor y menor. Darán razon Plaza del Oli—6—bajos.